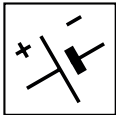


- IT** Tosaerba con conducente a bordo seduto, alimentato a batteria
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- CS** Sekačka se sedící obsluhou, akumulátorový pohon
NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
- DA** Havetraktor, batteridrevet
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Aufsitzmäher (Rasenmäher mit sitzendem Bediener, batterie betrieben)
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EN** Ride-on lawnmower with seated operator, battery-operated
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** Cortadora de pasto con conductor sentado, alimentado con batería
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- FI** Päättäajettava ruohonleikkuri, akkukäyttöinen
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Tondeuse à gazon à conducteur assis, alimentation par batterie
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- NL** Grasmaaier met zittende bediener, voeding met accu
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Sittgressklipper, batteridrevet
INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie, zasilana za pomocą akumulatora
INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** Corta-relvas para operador sentado, alimentado por bateria
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RU** Ездовая носилка с сиденьем, питается от аккумулятора
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** Akumulátorová kosačka so sediacou obsluhou
NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SV** Åkgräsklippare och främre klippning, batteridrivnen
BRUKSANVISNING
WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.





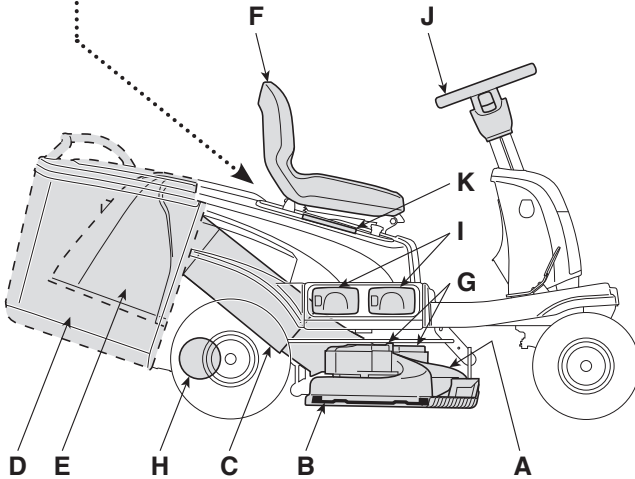
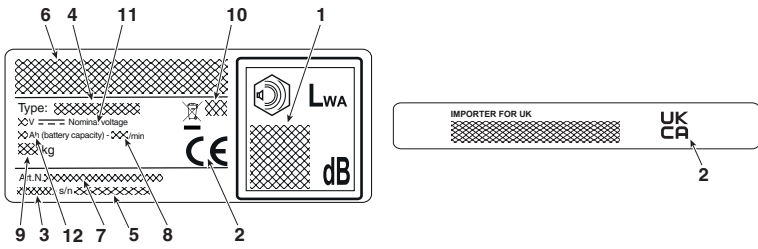
Download full manual stiga.com



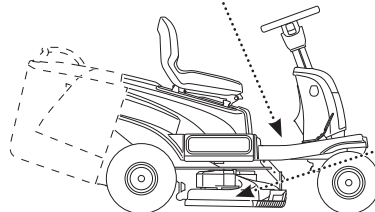
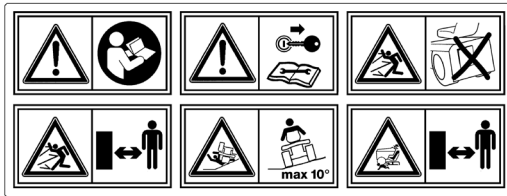
REGISTER
YOUR PRODUCT
 **NOW**

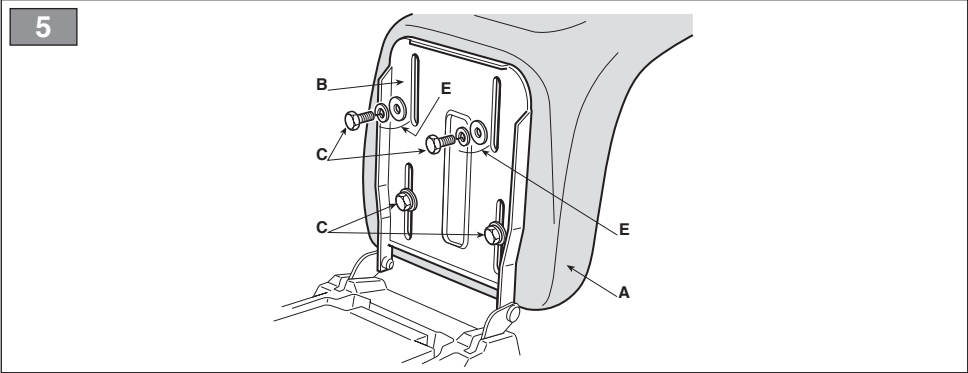
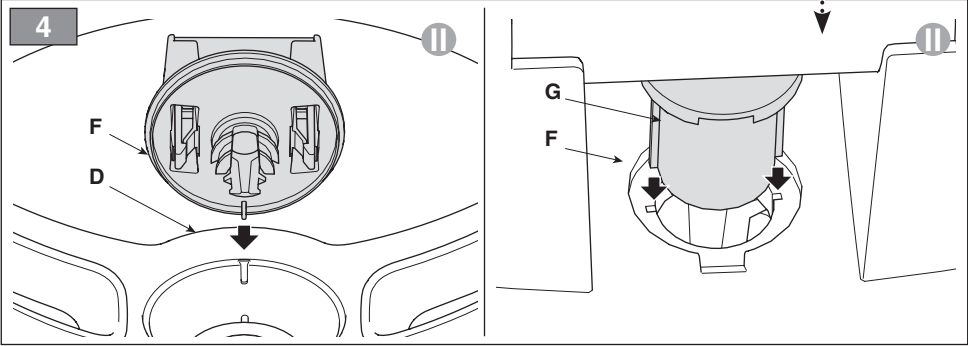
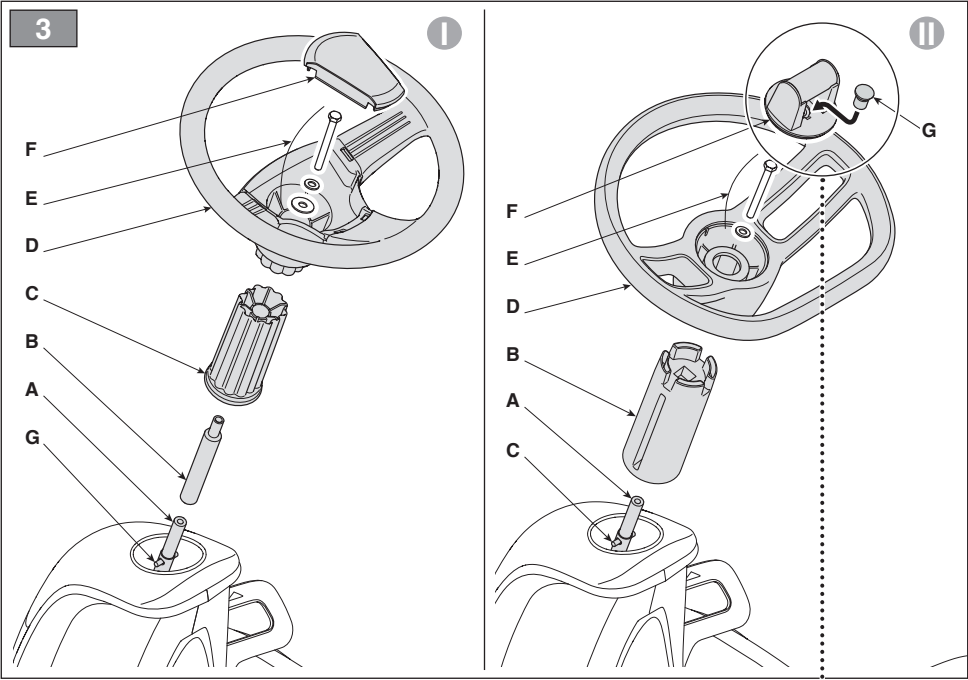
stiga.com/int/product-registration

1

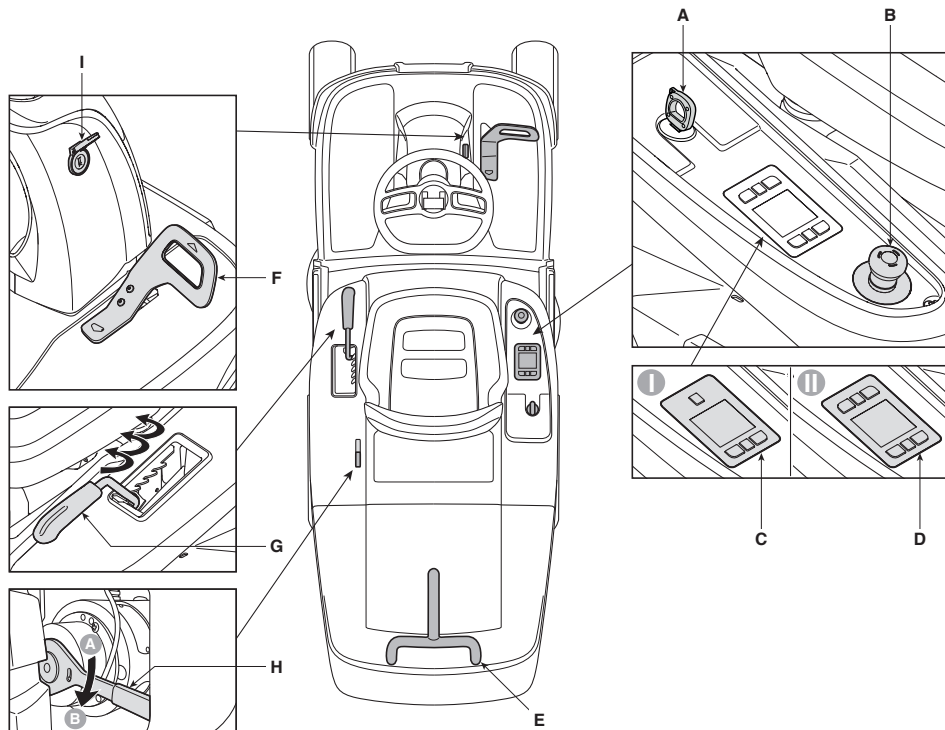


2

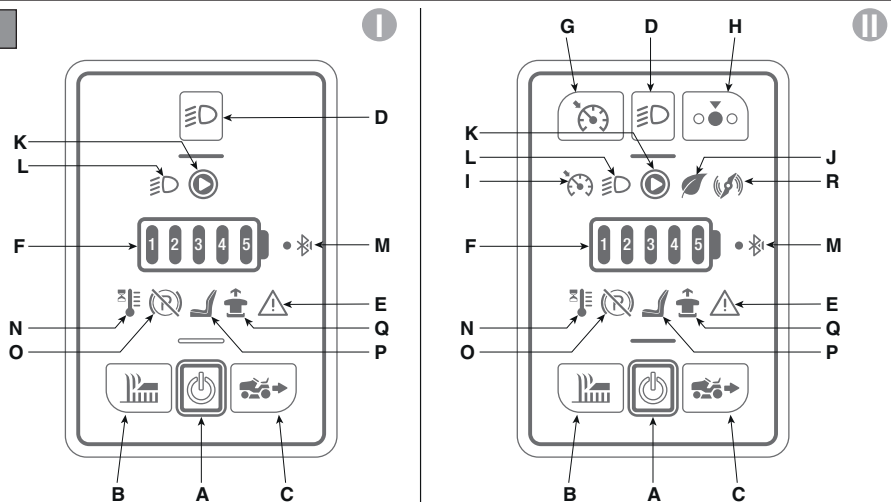




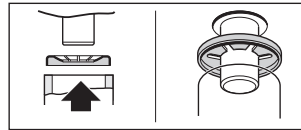
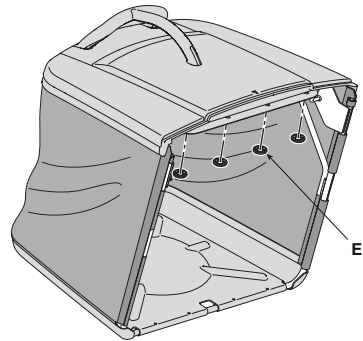
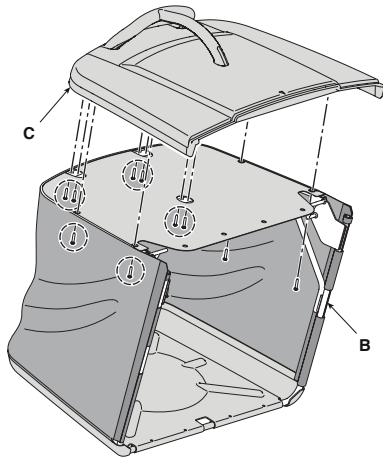
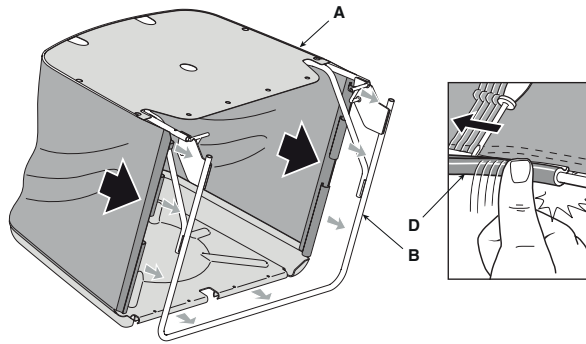
6



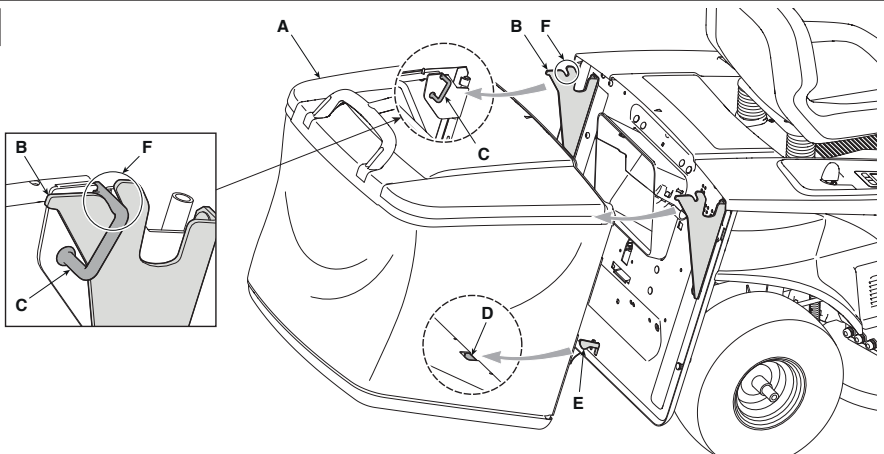
7



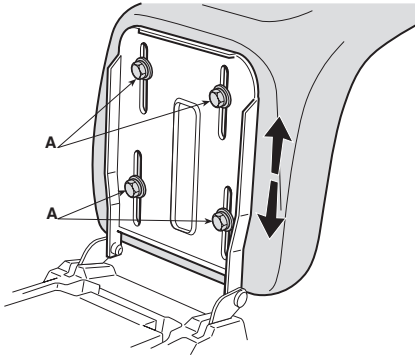
8



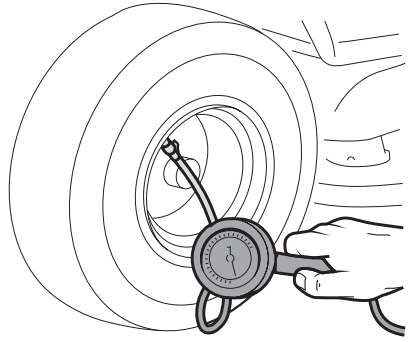
9



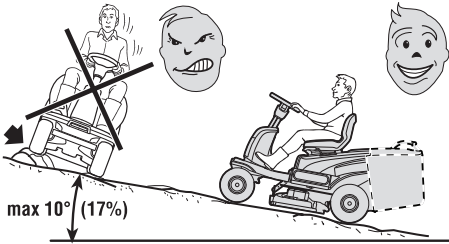
10



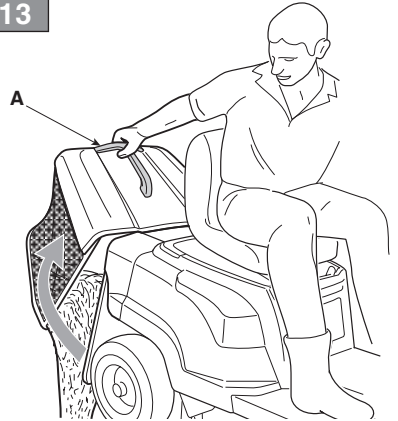
11



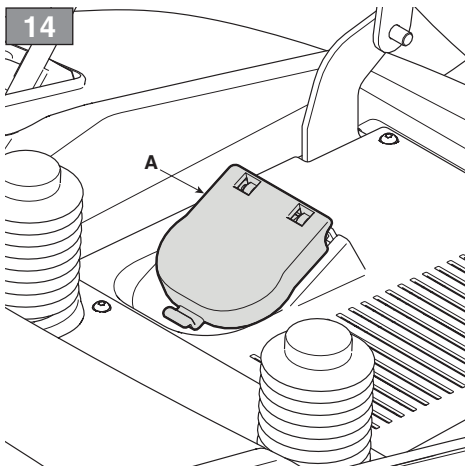
12



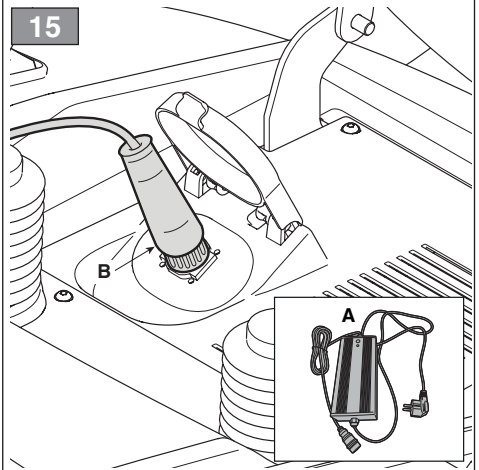
13

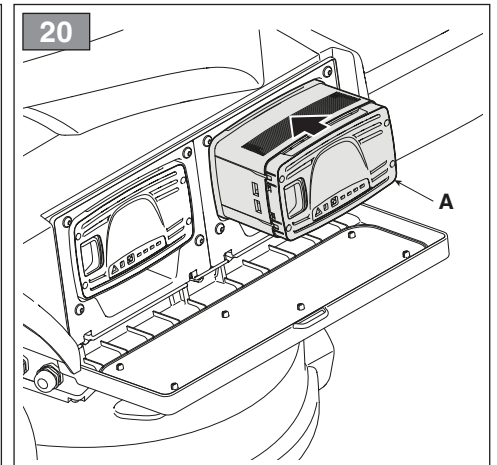
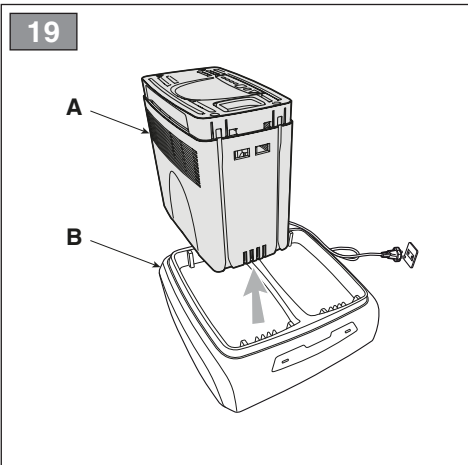
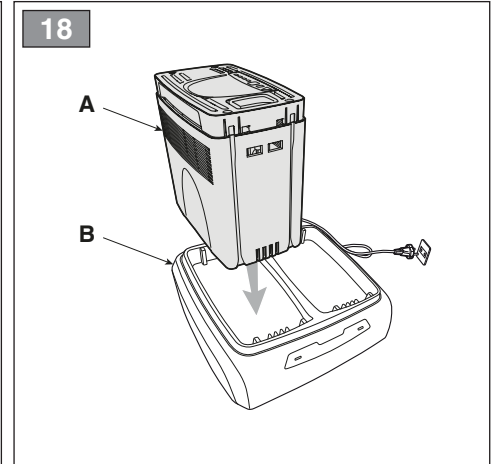
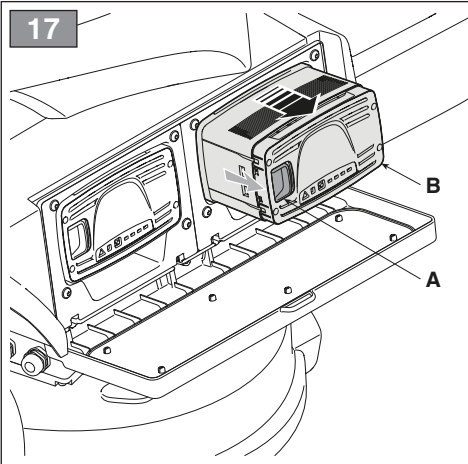
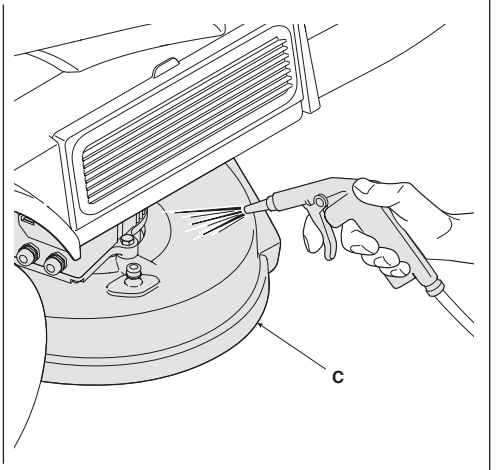
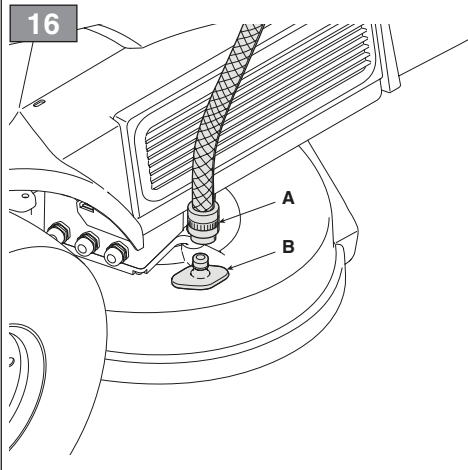


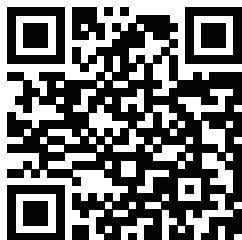
14



15







[1]	DATI TECNICI		R72 Li 48 V1	R72 Li 48 V2
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V DC	50.2	50.2
[3]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V DC	44.4	44.4
[4]	Velocità mass. di funzionamento motore	min ⁻¹	3500	3700
[5]	Batteria		BT 550/1 Li 48	BT 750/1 Li 48 BT 775/1 Li 48
[6]	Carica batteria "on board" (Fig. 15.A) 118204210/0 (EU), 118204211/0 (UK)	V AC	100 - 240	100 - 240
		Hz	50 - 60	50 - 60
		A	2,5 max	2,5 max
[7]	Massima durata della carica	h	6 h	7 h 30 min
[6]	Carica batteria "fast charger" (Fig. 18.B) CGDF Li 48	V AC	-	200-240
		Hz	-	50-60
		A	-	4,2 max
[7]	Massima durata della carica	h	-	4 h 45 min 2 h 45 min ^(a)
[8]	Potenza motore trazione	kW	1	1
[9]	Potenza motore lame	kW	2 @ 3500	2 @ 3700
[10]	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio	MHz	2400 ÷ 2483.5	2400 ÷ 2483.5
[11]	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio	dBm	3	3
[12]	Pneumatici anteriori		13 x 5.00 - 6	13 x 5.00 - 6
[13]	Pneumatici posteriori		15 x 6.00 - 6	15 x 6.00 - 6
[14]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar	1.5 ± 0.2	1.5 ± 0.2
[15]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1 ± 0.2	1 ± 0.2
[16]	Massa	kg	125	127
[17]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	61	61
[18]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8	3 ÷ 8
[19]	Larghezza di taglio	cm	72	72
[20]	Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	8.3	8.3
[21]	Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	4.2	4.2
[22]	Inclinazione massima consentita	° / %	10 / 17	10 / 17
[23]	Dimensioni			
[24]	Lunghezza con sacco	mm	1830	1925
[25]	Larghezza	mm	735	735
[26]	Altezza	mm	1070	1070
[27]	Codice dispositivo di taglio		184109506/0 + 184109507/0	184109506/0 + 184109507/0
[28]	Livello di pressione acustica (max.)	dB(A)	83,8	83,8
[29]	Incertezza di misura	dB(A)	2,5	2,5
[30]	Livello di potenza acustica misurato (max.)	dB(A)	96,80	96,80
[29]	Incertezza di misura	dB(A)	0,99	0,99
[31]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	98	98
[32]	Livello di vibrazioni al posto di guida (max.)	m/s ²	< 2,5	< 2,5
[29]	Incertezza di misura	m/s ²	1,5	1,5
[33]	Livello di vibrazioni al volante (max.)	m/s ²	< 2,5	< 2,5
[29]	Incertezza di misura	m/s ²	1,5	1,5

^(a) Ricarica contemporanea di 2 batterie BT 750/1 Li 48 "on board" e 2 batterie BT 775/1 Li 48 su "fast charger".

[34]	TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DELLE BATTERIE ^(b)
------	---

Type:

R72 Li 48 V1

4 x BT 550/1 Li 48	[35] Combinazione batterie per prestazioni ottimali della macchina.
3 x BT 550/1 Li 48	[36] Combinazione batterie con prestazioni della macchina ridotte.
2 x BT 550/1 Li 48	[37] Combinazione batterie che garantisce la sola attivazione della trazione.

Type:

R72 Li 48 V2

2 x BT 750/1 Li 48 + 2 x BT 775/1 Li 48	[35] Combinazione batterie per prestazioni ottimali della macchina.
4 x BT 775/1 Li 48	[35] Combinazione batterie per prestazioni ottimali della macchina.
[38] L'uso di totale n° 3 batterie inserite nella macchina (indipendentemente dalla combinazione) garantisce la funzionalità della macchina ma con prestazioni ridotte.	
[39] L'uso di totale n° 2 batterie inserite nella macchina (indipendentemente dalla combinazione) garantisce la sola attivazione della trazione.	

[40] **IMPORTANTE Con una sola batteria inserita, la macchina non funziona.**

[41] *Per le migliori prestazioni si raccomanda che le batterie siano completamente cariche.*

^(b) Una configurazione di batterie diversa da quanto specificato rientra nell'uso non consentito della macchina

[42]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[42.A1] [42.A2]	Kit "mulching"	✓
[42.B]	Carica batteria	CGDF Li 48 (3A)
[42.C]	Telo di copertura	✓
[42.D]	Kit di protezione scarico posteriore	✓

[43]	PRESA AUSILIARIA PER ACCESSORI USB	✓
[43.A]	Tensione e corrente di carica (Uscita USB)	5V / 2.1A
[43.B]	Tipo	YM11081201
[43.C]	Nome e indirizzo del Costruttore	Yeming International (HK) Limited Huizhou Yeming Electronic Co.,LTD 2nd Building, The 3rd Daxin Industrial Area, Zhongkai high-tech district, Huizhou, China. 516029

<p>[1] CS – TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Napájecí napětí MAX</p> <p>[3] Napájecí napětí NOMINAL</p> <p>[4] Maximální rychlost chodu motoru</p> <p>[5] Akumulátor</p> <p>[6] Nabíječka</p> <p>[7] Maximální doba nabíjení</p> <p>[8] Výkon pohonu motoru</p> <p>[9] Výkon motoru nožů</p> <p>[10] Frekvenční pásma, ve kterých rádiové zařízení pracuje</p> <p>[11] Maximální výkon rádiové frekvence přenášený v kmitočtových pásmech, ve kterých rádiové zařízení pracuje.</p> <p>[12] Přední pneumatiky</p> <p>[13] Zadní pneumatiky</p> <p>[14] Tlak huštění předních pneumatik</p> <p>[15] Tlak huštění zadních pneumatik</p> <p>[16] Hmotnost</p> <p>[17] Minimální poloměr neposečené trávy</p> <p>[18] Výška sečení</p> <p>[19] Šířka záběru</p> <p>[20] Rychlost pohybu (orientační), při pohybu vpřed</p> <p>[21] Rychlost pohybu (orientační), při couvání</p> <p>[22] Maximální přípustný náklon</p> <p>[23] Rozměry</p> <p>[24] Délka s košem</p> <p>[25] Šířka</p> <p>[26] Výška</p> <p>[27] Kód začího ústrojí</p> <p>[28] Hladina akustického tlaku (max.)</p> <p>[29] Nepřesnost měření</p> <p>[30] Měřená hladina akustického výkonu (max.)</p> <p>[31] Garantovaná hladina akustického výkonu</p> <p>[32] Hladina vibrací na místě řidiče (max.)</p> <p>[33] Hladina vibrací na volantu (max.)</p> <p>[34] Tabulka pro správnou kombinaci akumulátorů</p> <p>[35] Kombinace akumulátorů pro optimální výkon stroje</p> <p>[36] Kombinace akumulátorů se sníženým výkonem stroje</p> <p>[37] Kombinace akumulátorů, která zaručuje pouze aktivaci pohonu</p> <p>[38] Použití celkem 3 akumulátorů vložených do stroje (bez ohledu na kombinaci) zaručuje funkčnost stroje, ale se sníženým výkonem</p> <p>[39] Použití celkem 2 akumulátorů vložených do stroje (bez ohledu na kombinaci) zaručuje pouze aktivaci pohonu</p> <p>[40] Důležité! Pokud je vložen pouze jeden akumulátor, stroj nebude fungovat</p> <p>[41] Pro dosažení nejlepšího výkonu doporučujeme akumulátory plně nabit</p> <p>[42] Přislušenství na vyžádání</p> <p>[42.A1] Sada pro „mulčování“</p> <p>[42.A2] Sada pro „mulčování“</p> <p>[42.B] Nabíječka</p> <p>[42.C] Krycí plachta</p> <p>[42.D] Sada ochranných krytů zadního výhozu</p> <p>[43] Přídavná zásuvka pro přislušenství USB</p> <p>[43.A] Nabíjecí napětí a proud (výstup USB)</p> <p>[43.B] Typ</p> <p>[43.C] Název a adresa Výrobc</p> <p>(a) Současné nabíjení dvou akumulátorů BT 750/1 Li 48 „na palubě“ a dvou akumulátorů BT 775/1 Li 48 na rychlonabíječce.</p> <p>(b) Jiná než uvedená konfigurace akumulátorů představuje nedovolené použití stroje.</p>	<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Forsyningsspænding MAX</p> <p>[3] Forsyningsspænding NOMINAL</p> <p>[4] Motorens maks. driftshastighed</p> <p>[5] Batteri</p> <p>[6] Batterioplader</p> <p>[7] Maksimal varighed af opladning</p> <p>[8] Trækmotoreffekt</p> <p>[9] Klingemotoreffekt</p> <p>[10] Frekvensbånd, som radiostyret fungerer på</p> <p>[11] Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radiostyret fungerer på</p> <p>[12] Forhjulsdæk</p> <p>[13] Baghjulsdæk</p> <p>[14] Pumpetryk for fordæk</p> <p>[15] Pumpetryk for bagdæk</p> <p>[16] Vægt</p> <p>[17] Minimumsradius af ikke klippet græs</p> <p>[18] Klippehøjde</p> <p>[19] Klippebredde</p> <p>[20] Fremføringshastighed (vejledende), i fremgear</p> <p>[21] Fremføringshastighed (vejledende), i bakgear</p> <p>[22] Maksimal tilladt hældning</p> <p>[23] Mål</p> <p>[24] Længde med opsamlingspose</p> <p>[25] Bredde</p> <p>[26] Højde</p> <p>[27] Skæreanordningens varenr.</p> <p>[28] Lydtryksniveau</p> <p>[29] Måleusikkerhed</p> <p>[30] Målt lydeffektniveau</p> <p>[31] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[32] Vibrationsniveau på førersædet</p> <p>[33] Vibrationsniveau ved rattet</p> <p>[34] Tabel for korrekt kombination af batterier</p> <p>[35] Kombination af batterier for optimal ydelse af maskinen</p> <p>[36] Kombination af batterier for reduceret ydelse af maskinen</p> <p>[37] Kombination af batterier, der kun garanterer aktivering af trækket</p> <p>[38] Brug af i alt 3 batterier indsat i maskinen (uanset kombinationen) garanterer maskinens funktionalitet, men med reduceret ydelse</p> <p>[39] Brug af i alt 2 batterier indsat i maskinen (uanset kombinationen) garanterer kun aktivering af trækket</p> <p>[40] Vigtigt Med kun et batteri isat fungerer maskinen ikke</p> <p>[41] For den bedste ydelse anbefales det, at batterierne er fuldt opladet</p> <p>[42] Ekstraudstyr</p> <p>[42.A1] Sæt til "Multiclip"</p> <p>[42.A2] Sæt til "Multiclip"</p> <p>[42.B] Udligningsbatterilader</p> <p>[42.C] Presenning</p> <p>[42.D] Sæt til beskyttelse på bagudkast</p> <p>[43] Stikkontakt til ekstra usb-udstyr</p> <p>[43.A] Spænding og opladningsstrøm (udgang USB)</p> <p>[43.B] Type</p> <p>[43.C] Fabrikantens navn og adresse</p> <p>(a) Samtidig opladning af 2 batterier BT 750/1 Li 48 "on board" og 2 batterier BT 775/1 Li 48 på "fast charger".</p> <p>(b) En anden batterikonfiguration end den specificerede er lig med en forkert brug af maskinen.</p>
--	---

ČEŠTINA - Překlad původního návodu k používání

Návody k použití jsou dostupné:

- ▷ na stránkách stiga.com,
- ▷ naskenováním QR kódu.



UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.
Uchovejte si jej kvůli dalšímu použití.

POZNÁMKA: Účelem tohoto dokumentu v papírové podobě je poskytnutí jednoduchého průvodce pro bezpečné používání a údržbu stroje.

Chcete-li získat podrobnější informace, stáhněte si kompletní návody k použití v digitálním formátu.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1. INSTRUKTÁŽ



Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí varování a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví.

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákon v jednotlivých zemích upřesňuje minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno, nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol či jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Pamatujte, že operátor nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití uvedenými v tomto návodu.

1.2. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte pracovní rukavice.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou i jakékoliv visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

Pracovní prostor / stroj

- Důkladně prohleďte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštěno strojem nebo co by mohlo poškodit žací ústrojí / otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti atd.).

1.3. BĚHEM POUŽITÍ

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Nevystavujte stroj dešti, ani jej nenechávejte ve vlhkém prostředí. Voda, která pronikne do nástroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je potřeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkop), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Pokud jedno z kol zajede za okraj, nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekány v příčném směru, a nikdy ne směrem nahoru/dolů, a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změnám směru, ověřit své postavení a ujistit se, aby se do kol nezapletly překážky (kameny, větve, kořeny apod.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.
- Stroj nesmí být používán na svazích se sklonem více než 10°, a to bez ohledu na směr výhledu.
- Při přejezdu přes netravnaté plochy zastavte žací ústrojí.
- Pokaždé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od žacího ústrojí a při uvádění stroje do chodu i během jeho použití.
- Vždy se držte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými, chybějícími nebo nesprávně nasazenými ochrannými kryty (sběrný koš, ochranný kryt zadního výhozu).
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Věnujte pozornost svažitému terénu, který vyžaduje mimořádnou pozornost, aby se zabránilo převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem. Hlavní důvody ztráty kontroly nad strojem jsou:
 - Nedostatečná přilnavost kol.
 - Nadměrná rychlost.
 - Prudké změny směru.
 - Nevhodný způsob brzdění.
 - Použití stroje pro nevhodný účel.
 - Nedostatek znalostí o důsledcích, které mohou být způsobeny terénními podmínkami.
 - Použití stroje jako tažného vozidla.

DŮLEŽITĚ: *Stroje, na které se vztahuje tento návod k obsluze, nejsou určeny k použití jako tažná vozidla.*

- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
- Vypněte žací ústrojí, zastavte motor a vyjměte klíček, přičemž se ujistěte, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily:
 - během přepravy stroje;
 - kdykoli zůstane stroj bez dozoru;
 - před odstraněním přičin ucpaní nebo při odblokování výfukového potrubí;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
 - kdykoliv najedete na cizí předmět. Před dalším použitím zkontrolujte, zda není stroj poškozen, a proveďte potřebné opravy.
- Pokud stroj začne anomálním způsobem vibrovat: zkontrolujte případná poškození; zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné a podle potřeby je utáhněte. Nechte provést kontroly, výměny nebo opravy ve specializovaném středisku.



V případě poruchy nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a přesuňte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nejvhodnější pro danou situaci, a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zůřít ponechaných bez dozoru.

1.4. ÚDRŽBA, GARÁŽOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádění pravidelné údržby a správného skladování zajišťuje zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícími se žacími ústrojími a pevnými součástmi stroje.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.



Úroveň hluku a vibrací uvedené v tomto návodu představují maximální hodnoty při použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistíte údržbu stroje, použijete chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

1.5. AKUMULÁTOR/NAPÁJENÍ AKUMULÁTORU

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječku akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit úraz elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.

- Nepoužívané baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů (kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby atd.), které by mohly zkratovat kontakty. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátorů nepoužívejte na místech s výpary, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátorů, a proto by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.
- Nabíječku připojujte pouze do zásuvek se síťovým napětím a frekvencí, které odpovídají údajům na štítku.
- Zástrčka kabelu nabíječky akumulátorů musí být kompatibilní s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy neupravujte. Na kabel nabíječky akumulátorů, opatřený uzemněním, nepoužívejte adaptéry. Neupravené zástrčky, vhodné do příslušné zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Aby nedošlo k přerušení dodávky elektrického proudu během dobíjení:
 - Zkontrolujte, zda je celkový proud elektrického systému odpovídající.
 - Připojte stroj k zásuvce dostatečné proudové hodnoty.
 - Nepoužívejte současně jiné elektrické přístroje s vysokou spotřebou.
- Neuchovávejte kabel nabíječky akumulátorů v dosahu dětí.

1.6. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakýchkoli předmětů s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být vhašován do koše, ale je nutné jej oddělit a odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekokompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví a narušit váš životní styl. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho prodejce.



Poskončení životnosti akumulátorů provedte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej demontovat a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také lithium-iontové akumulátory.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

2. POPIS VÝROBKU

Jedná se o sekačku se sedící obsluhou.

Stroj je vybaven elektromotory, které aktivují žací ústrojí, a elektromotorem, který ovládá pohon.

Stroj je vybaven pohonem zadních kol.

Obsluha může řídit stroj a používat hlavní ovládací prvky za podmínky, že sedí na místě řidiče.

Bezpečnostní prvky namontované na stroji zajišťují zastavení motoru a žacího ústrojí v průběhu několika sekund (odst. 5.2).

Určené použití a nevhodné použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro sekání trávy v zahradách a na travnatých plochách.

Jakékoli jiné použití může být nebezpečné a způsobit škody na osobách a/nebo majetku.

Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- převážet na stroji jiné osoby, děti nebo zvířata;
- používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů;
- aktivace žacího ústrojí na úsecích bez travního porostu;
- používání stroje pro sběr listů nebo nečistot;
- používání stroje pro jízdu po nestabilním, kluzkém, zledovatělém, kamenitém nebo nerovném povrchu, kalužích nebo bažinách;
- použití konfigurace akumulátoru odlišné od uvedené konfigurace (viz část s technickými parametry).

DŮLEŽITÉ Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele či třetích osob ponese uživatel.

DŮLEŽITÉ: Stroj smí používat jen jedna osoba.

DŮLEŽITÉ: Tento stroj není homologován pro použití na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.

2.1. ČÁSTI STROJE (OBR. 1)

- Celek žacího ústrojí
- Žací ústrojí
- Vyhazovací kanál
- Sběrný koš
- Ochranný kryt zadního výhozu (na přání)
- Sedadlo řidiče
- Motory nožů
- Motory převodu
- Akumulátory
- Volant
- Elektrický ovládací panel

2.2. BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (OBR. 2)



UPOZORNĚNÍ

Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakéhokoli úkonu údržby či opravy vyjměte klíč a přečtěte si pokyny.



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ

Nepracujte bez namontovaného ochranného krytu zadního výhozu nebo sběrného koše.



NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ

Během používání nepovolte přístup osob do pracovního prostoru.



NEBEZPEČÍ PŘEVRÁCENÍ STROJE

Stroj nepoužívejte na svazích se sklonem větším než 10°.



NEBEZPEČÍ STLAČENÍ

Ujistěte se, že se při spuštěném motoru děti nacházejí ve dostatečné vzdálenosti od stroje.



NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ

Žací ústrojí v pohybu. Nikdy nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení žacího ústrojí.

DŮLEŽITÉ Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve svém autorizovaném servisním středisku.

3. MONTÁŽ

DŮLEŽITÉ: Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.

3.1. ROZBALENÍ

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyměňte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Sejměte obal stroje za dodržení níže uvedených opatření:
 - přestavte žací ústrojí do maximální výšky (odst. 4) tak, aby se zabránilo jeho poškození při sjezdu stroje z podkladní palety;
 - uveďte uvolňovací páku zadní převodovky do odemčené polohy (odst. 4);
 - sjeďte se strojem z podkladní palety.

3.2. MONTÁŽ VOLANTU

- Volant typu „I“
Viz obr. 3, 4.

• **Volant typu „II“**

Viz obr. 3, 4.

3.3. MONTÁŽ SEDADLA

Viz obr. 5.

3.4. MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE

Viz obr. 8.

4. OVLÁDACÍ PRVKY

• **Klíčový spínač (obr. 6.A)**

1. Klíč odpojen. Napájecí obvod je deaktivován a stroj se vypne. Žádnou funkci nelze aktivovat.
2. Plně zasunutý klíč. Stroj je připraven ke spuštění.

DŮLEŽITÉ: Klíč vyjměte vždy, když se stroj nepoužívá nebo je ponechán bez dozoru.

• **Pedál pohonu (obr. 6.F)**

- 
1. Pojezd vpřed
 2. Zastavení
 3. Pojezd vzad

DŮLEŽITÉ: Pohon se vypne, když obsluha opustí sedadlo.

• **Páka zařazení/vyřazení převodového ústrojí**

1. Zapnutí převod: přesuňte páku (obr. 6.H) do vodorovné polohy (A).
2. Vyřazení převod: přesuňte páku (obr. 6.H) směrem dolů (B).

DŮLEŽITÉ: Páka zařazení/vyřazení se nikdy nesmí nacházet v mezilehlé poloze. Za takového stavu se přehřívá a poškozuje převodové ústrojí.

• **Nastavení výšky sečení**

Pomocí této páky (obr. 6.G) se provádí zdvihání a spuštění celku žacího ústrojí, které lze nastavit do 6 různých výšek sečení od 3 do 8 cm.

• **Nouzové tlačítko**

Nouzové tlačítko (obr. 6.B) umožňuje stroj okamžitě zastavit v případě nouzového stavu.

Tlačítko má dvě polohy:



DŮLEŽITÉ: Při aktivovaném nouzovém tlačítku není možné stroj spustit.

• **Přídavná zásuvka pro příslušenství USB (obr. 6.I)**

• **Akustická signalizační zařízení**

1. Dvojitý zvukový signál: sběrný koš chybí.
2. Nepřerušovaný zvukový signál: sběrný koš je plný.
3. Jednoduchý zvukový signál: chybějící povolení sekání při zpětném chodu. Viz ikona obr. 7.C.
4. Opakovaný přerušovaný signál: chybějící obsluha, klíč není vložen.
5. Trojitý zvukový signál: chybějící souhlas se zapnutím žacího ústrojí.

• **Elektrický ovládací panel typu „I“ (obr. 6.C)**

Tlačítko spuštění stroje

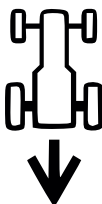


Když je klíč zcela zasunutý (obr. 6.A), toto tlačítko (obr. 7.A) zapíná stroj a uvádí do chodu všechny funkce. Aktivace je signalizována zvukovým „pípnutím“.

DŮLEŽITÉ: Pokud jsou splněny všechny bezpečnostní podmínky, rozsvítí se ikona „READY“ (obr. 7.K) a stroj je připraven k použití.



Tlačítko zařazení a vyřazení žacího ústrojí



Tlačítko povolení sekání při zpětném chodu. Podržením stisknutého tlačítka obr. 7.C je udělen souhlas k sekání při zpětném chodu.



Tlačítko zapnutí světla



Ikona Pozor



Akumulátor LED



Ikona „Ready“
Ikona obr. 7.K se rozsvítí, když je stroj zapnutý a je připraven k použití.



Ikona „Bluetooth“



Ikona přehřátí řídicí jednotky a/nebo motoru



Ikona páky zařazení/vyřazení převodového ústrojí



Ikona přítomnosti operátora ve stroji



Ikona nouzového tlačítka

• Elektrický ovládací panel typu „II“ (obr. 6.D)

Kromě výše uvedených jsou k dispozici následující tlačítka a ikony:

Tlačítko „CRUISE CONTROL“



Pro odpojení zařízení a obnovení řízení rychlosti jezdce pomocí pedálu pohonu (obr. 6.F) stačí: stisknout tlačítko obr. 7.G, nebo stisknout pedál pohonu (obr. 6.F).

ECO

Tlačítko volby režimu žacího ústrojí EKO NORMÁLNÍ TURBO



Ikona ECO



Ikona TURBO

• Funkce Bluetooth

1. Stáhněte si aplikaci pomocí QR kódu zobrazeného na obr. 21.
2. Postupujte podle pokynů.



Připojení Bluetooth se aktivuje automaticky při spuštění stroje a připojení k zařízení je potvrzeno ikonou na obr. 7.

5. POUŽITÍ STROJE

5.1. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

• Kontrola akumulátorů

Před prvním použitím stroje po jeho zakoupení proveďte kompletní dobíjení akumulátoru (kap. 6.1).

• Nastavení sedadla

Viz obr. 10.

• Tlak v pneumatikách

1. Připojte pistolí na stlačený vzduch s manometrem k ventilkou kola (obr. 11).
2. Nastavte tlak na hodnoty uvedené v tabulce „Technické parametry“.

• Příprava stroje pro pracovní činnost

1. Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše (obr.9).
2. Příprava pro sečení a zadní výhoz trávy na zem (je-li ve výbavě).
3. Příprava pro sečení trávy a její rozsekání nadrobno.

5.2. BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

• Všeobecné bezpečnostní kontroly

Předmět	Výsledek
Akumulátory.	Žádné poškození jejich krytu a víka.
Ovládací prvky – elektrický ovládací panel.	Neporušené. Žádné poškození.
Ochranný kryt zadního výhozu, sběrný koš.	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.

Předmět	Výsledek
Elektrické kabely.	Neporušená a kompletní izolace. Žádné mechanické poškození.
Rozjed'te stroj dopředu a dozadu a pus'tte pedál pohonu.	Stroj zpomalí a zastaví se.
Bezpečnostní prvky	Fungují tak, jak je uvedeno v následujícím odstavci.

• Kontrola bezpečnostních prvků

Stav	Obsluha sedí na místě. Pedál pohonu v neutrální poloze (uvolněný pedál). Nouzové tlačítko deaktivované.
Úkon	Zasuňte klíč na doraz.
Výsledek	Stroj je připraven ke spuštění.

Stav	Stroj zapnutý nebo v pohybu.
Úkon	Vystoupení ze sedadla řidiče.
Výsledek	Všechny funkce se deaktivují. Ikona obr. 7.E bliká a rozsvítí se ikona obr. 7.P.



Stav	Obsluha sedí na místě. Pedál pohonu v poloze vpřed nebo vzad.
Úkon	Zkuste zapnout stroj.
Výsledek	Ikony obr. 7.E a obr. 7.O zůstávají rozsvícené, LED akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají.



Stav	Nouzové tlačítko aktivované.
Úkon	Zkuste zapnout stroj.
Výsledek	Stroj se zapne. Ikona obr. 7.E bliká a rozsvítí se ikona obr. 7.Q. Pohon a žací ústrojí nefungují.




Stav	Zařazené žací ústrojí
Úkon	Aktivace zpětného chodu bez podržení tlačítka pro povolení sečení zpětným chodem.
Výsledek	Žací ústrojí se nezařadí.

Stav	Zařazené žací ústrojí
Úkon	Aktivace zpětného chodu bez podržení tlačítka pro povolení sečení zpětným chodem.
Výsledek	Žací ústrojí se nezařadí.

Stav	Zařazené žací ústrojí
Úkon	Zvednutí sběrného koše nebo sejmutí ochranného krytu zadního výhozu (pouze u modelů se zadním sběrem).
Výsledek	Žací ústrojí se nezařadí.

Stav	Stroj zapnutý a v pohybu.
Úkon	Uvolnění pedálu pohonu.
Výsledek	Stroj zpomalí a zastaví se.

Stav	Stroj zapnutý a v pohybu.
Úkon	Provedení zkušební jízdy.
Výsledek	Nesmí být přítomny žádné abnormální vibrace ani abnormální zvuk. Řízení, ovládací prvky a pedály musí správně fungovat.

 **Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, stroj nepoužívejte! Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.**

5.3. POUŽITÍ STROJE VE SVAŽITÉM TERÉNU

Dodržujte limity uvedené v Tabulce „Technické parametry“ a na „obr. 12“, bez ohledu na směr jízdy.

5.4. UVEDENÍ DO PROVOZU A PRÁCE

• Uvedení do provozu

1. Kontrolujte, zda je zařazen převod (odst. 4).
2. Sedněte si na místo řidiče.
3. Zcela zasuňte klíč (obr. 6.A).
4. Vyčkejte, až bude provedena elektrická kontrola stroje, během které se rozsvítí ikony na ovládacím panelu.
5. Stiskněte tlačítko zapnutí (obr. 7.A).
6. Vyčkejte, až se ikona „Ready“ (obr. 7.K) rozsvítí stálým světlem.

• Vyprázdnění sběrného koše

DŮLEŽITÉ: Vyprázdnění sběrného koše lze provádět pouze při vyřazeném žacím ústrojí; v opačném případě by došlo k zastavení motoru.

Nepřetržitý akustický signál oznamuje naplnění sběrného koše.

Postupujte níže uvedeným způsobem:

1. vyřaďte žací ústrojí (odst. 4, obr. 7.B) a dojde k přerušení signálu;
2. zastavte stroj;
3. vytáhněte zadní páku (obr. 13.A) a vyklopením sběrný koš vyprázdněte;
4. zavřete sběrný koš tak, aby zůstal zaháknutý do západky (obr. 9.E).

5.5. ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. Pro vypnutí stroje pusťte pedál pohonu.
2. Vypněte stroj vyjmutím klíče (obr. 6.A).

DŮLEŽITÉ: Chcete-li zachovat nabití akumulátorů, nenechávejte klíč zasunutý, pokud stroj nepoužíváte.

5.6. PO POUŽITÍ

- Proveďte vyčištění (odst. 6.2).
- Umístěte stroj do blízkosti zásuvky a dobijte akumulátor

(odst. 6.1) tak, aby byl plně připraven na další použití. Případně vyjměte akumulátor z jejich pouzdra a nabijte je pomocí externí nabíječky (volitelná).

Kdykoli necháte stroj bez dozoru, jestliže místo řízení opustíte nebo stroj zaparkujete:

1. Zastavte stroj.
2. Uveďte celek žacího ústrojí do nejnižší polohy.
3. Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené.
4. Vyjměte klíček ze zapalování (obr. 6.A).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 1. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- Vyřaďte žací ústrojí.
- Zastavte stroj.
- Ujistěte se, že všechny pohyblivé součásti stojí.
- Vyjměte klíček ze zapalování.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.

DŮLEŽITÉ: Nikdy nenechávejte klíč zasunutý nebo v dosahu dětí nebo nezpůsobilých osob.

6.1. AKUMULÁTOR

DŮLEŽITÉ: Akumulátory, kterými je stroj vybaven, byly navrženy a vyrobeny pro tento typ použití, a proto: – nenahrazujte akumulátory jinými, neoriginálními; – neprovádějte zákroky, jež nejsou popsány v tomto návodu. V případě problémů s akumulátory se obraťte na svého prodejce.

• Nabíjení akumulátoru ve stroji

Pro dobít akumulátoru:

1. Přiblížte stroj k elektrické zásuvce a vyjměte klíč; (obr. 6.A);
2. Zvedněte sedadlo;
3. Zvedněte víčko nabíjecí zásuvky (obr. 14.A);
4. Připojte dodanou nabíječku k nabíjecí zásuvce (obr. 15.A) pomocí bajonetového upevnění příslušného konektoru (obr. 15.B);
5. Připojte nabíječku k elektrické síti zasunutím příslušné zástrčky.

Během nabíjení signalizace LED akumulátoru (obr. 7.F) postupně bliká. Po dosažení každého jednotlivého prahu nabíjení zůstane příslušná LED trvale rozsvícená, zatímco ostatní LED nadále blikají.

DŮLEŽITÉ: Po 24 hodinách provozu se nabíječka ve stroji deaktivuje a akumulátory se nenechají nabíjet neomezeně dlouho.

DŮLEŽITÉ: Během dobíjení jsou všechny funkce stroje deaktivovány, i když je klíček zcela zasunut.

• Nabíjení akumulátoru mimo stroj

Pro dobít akumulátoru:

1. Otevřete kryt (obr. 17) prostoru pro akumulátory.
2. Stiskněte pojistné tlačítko na akumulátoru (obr. 17.A) a vyjměte akumulátor (obr. 17.B).
3. Vložte akumulátor (obr. 18.A) do jeho uložení v nabíječce akumulátoru (obr. 18.B).
4. Připojte nabíječku akumulátorů do elektrické zásuvky s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku.

5. Proveďte kompletní nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k nabíječce akumulátorů.
6. Jakmile je nabíjení dokončeno, vyjměte akumulátor (obr. 19.A) z jeho uložení v nabíječce (obr. 19.B).
7. Odpojte nabíječku akumulátorů od elektrické sítě.
8. Znovu vložit akumulátor (obr. 20.A) do jeho umístění ve stroji a zavřete kryt prostoru pro akumulátory.

DŮLEŽITÉ: Po dokončení nabíjení se nabíjecí systém po 24 hodinách vypne, nebude k dispozici jeho automatická údržba a doplňování nabití akumulátorů.

6.2. ČIŠTĚNÍ

• Všeobecné pokyny


- Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů:
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických součástí.
 - Odstraňte zbytky rostlin a bláta nahromaděného ve skříni.
 - Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.
 - Pro čištění skříňné nepoužívejte agresivní kapaliny.
 - Pro omezení nebezpečí požáru udržujte motor čistý od zbytků rostlin, listů nebo nadměrného tuku.


• Čištění celku žacího ústrojí


DŮLEŽITÉ Mytí vnitřku celku žacího ústrojí a vyhazovacího kanálu se musí provádět s nasazeným sběrným košem a nasazenou mulčovací zátkou (je-li k dispozici) nebo s namontovaným zadním krytem výhozu.

1. Umístěte stroj na rovný a pevný povrch.
2. Připojte vodovodní hadici (obr. 16.A) k jedné ze dvou vodovodních přípojek (obr. 16.B) a otevřete přívod vody.
3. Sedněte si na místo řidiče a přiblížte stroj.
4. Zcela spusťte žací ústrojí a zapněte jej.
5. Nechte vodu několik minut téct a zastavte stroj.
6. Vypněte přívod vody a odpojte hadici od přípojky.
7. Postup zopakujte i u druhé přípojky.
8. Vyfoukejte horní část sestavy (obr. 16.C) proudem stlačeného vzduchu.

6.3. ÚDRŽBA ŽACÍHO ÚSTROJÍ

 **Nedotýkejte se žacího ústrojí, pokud nebyl vyjmutý klíček ze zapalování a dokud se žací ústrojí úplně nezastaví. Dbejte opatrnosti, jelikož žací ústrojí se může otáčet i po vyjmutí klíčku (u modelů s akumulátorem).**

 **Všechny úkony týkající se žacího ústrojí (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku.**

 **Poškozené, zkrivené nebo opotřebené žací ústrojí nechte vždy vyměnit, včetně příslušných šroubů, aby bylo zachováno jeho vyvážení.**

DŮLEŽITÉ: Vždy používejte originální stříhací zařízení označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.

7. PŘEPRAVA, USKLADNĚNÍ A ÚDRŽBA

7.1. PŘEPRAVA

Při manipulaci se strojem je třeba:

1. vyřadte žací ústrojí;
2. zvedněte celek žacího ústrojí do nejvyšší polohy;
3. zastavit stroj a vyjmout klíč zapalování;
4. odpojit převodovku (odst. 4).

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

- použít dostatečně odolné, široké a dlouhé přístupové rampy;
- stroj nakládat s vypnutým elektromotorem, s vyjmutým klíčem zapalování z jeho místa na stroji, bez řidiče, tlačím, za použití odpovídajícího počtu osob;
- spustit montážní celek žacího ústrojí;
- umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí;
- zapojit převodovku (odst. 4);
- pevně jej zajistit k přepravnímu prostředku pomocí lan nebo řetězů, abyste zabránili jeho převrácení a případnému poškození.

7.2. SKLADOVÁNÍ

Pokud chcete stroj uskladnit, vyjměte klíček ze zapalování.

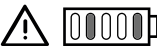


Stroj skladujte:








- se spuštěným celkem žacího ústrojí;
- na suchém místě;
- v prostředí chráněném proti povětrnostním vlivům, ve stínu, při doporučené teplotě v rozmezí 0 až +40 °C;
- podle možností přikrytý plachtou;
- na místě, kam nemají přístup děti;
- před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.



POZNÁMKA: Je nezbytné provést kompletní dobíjení akumulátoru alespoň jednou za měsíc a vždy před obnovením činnosti.

POZNÁMKA: Stroj opřete tak, aby nepředstavoval nebezpečí v případě kontaktu, ať už náhodného, nebo nahodilého, s lidmi, dětmi či zvířaty.

8. IDENTIFIKACE ZÁVAD

Závada	Příčina	Řešení
Stroj se nezapíná.	Vybitý akumulátor.	Dobijte akumulátor (odst. 6.1).
Nabíječka akumulátoru neprovádí nabíjení akumulátorů.	Akumulátor není správně vložen do nabíječky.	Zkontrolujte, zda je vložení správné (obr. 18).
	Nevhodné podmínky prostředí.	Proveďte nabíjení v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru).
	Znečištěné kontakty.	Očistěte kontakty.
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru.	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud.
	Vadná nabíječka akumulátoru.	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu. Když závada přetrvává, přečtěte si návod k nabíječce akumulátoru.
Nerovnoměrné sečení	Nabroušení žacího ústrojí je zhoršené.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy.	Snižte rychlost pojezdu a/nebo zvýšte výšku sečení.
	Celek žacího ústrojí je plný trávy.	Vyčkejte, dokud tráva nevyschne. Vyčistěte celek žacího ústrojí.
Anomální vibrace během používání.	Nevyvážené žací ústrojí. Povolené žací ústrojí. Povolené součásti. Případná poškození.	Obraťte se na autorizované servisní středisko s žádostí o kontrolu, výměnu či opravu.
Ikona obr. 7.E zůstane svítit a LED akumulátoru 2 a 5 blikají. 	Proudové přetížení z akumulátoru pro:	
	Pracovní podmínky jsou příliš náročné.	Snižte rychlost pojezdu. Zvětšete výšku sečení.
	Příliš prudký svah.	Snižte rychlost pojezdu a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.
Ikona obr. 7.N bliká. Všechny ostatní indikace na ovládacím panelu (ikony/LED) zůstávají funkční a viditelné. 	Předběžné varování před přehřátím akumulátoru, hnacího motoru a/nebo motorů žacích ústrojí pro:	
	Pracovní podmínky jsou příliš náročné:	Snižte rychlost pojezdu. Zvětšete výšku sečení.
Ikony obr. 7.E a obr. 7.N zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 2 a 4 blikají. 	Teplota akumulátoru je příliš vysoká/nízká pro:	Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a poté jej znovu nastartujte.
	Pracovní podmínky jsou příliš náročné.	Snižte rychlost pojezdu. Zvětšete výšku sečení.
	Nevhodné podmínky prostředí.	Pracujte v prostředí s teplotou vhodnou pro provozní podmínky stroje.

Závada	Příčina	Řešení
Ikona obr. 7.E zůstane svítit a LED akumulátoru 1, 4 a 5 blikají. 	Proudové přetížení žacího ústrojí pro:	
	Pracovní podmínky jsou příliš náročné.	Snižte rychlost pojezdu. Zvětšete výšku sečení.
	Překážky bránící otáčení žacího ústrojí.	Odstraňte překážky.
	Celek žacího ústrojí je plný trávy.	Vyčistěte celek žacího ústrojí.
Ikony obr. 7.E a obr. 7.N zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 1 a 3 blikají. 	Přehřátí motorů žacího ústrojí pro:	Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a poté jej znovu nastartujte.
	Pracovní podmínky jsou příliš náročné.	Snižte rychlost pojezdu. Zvětšete výšku sečení.
Ikona obr. 7.E zůstane svítit a LED akumulátoru 1, 3 a 5 blikají. 	Zastavení motorů žacího ústrojí pro:	
	Pracovní podmínky jsou příliš náročné.	Snižte rychlost pojezdu. Zvětšete výšku sečení.
	Překážky bránící otáčení žacího ústrojí.	Odstraňte překážky.
	Celek žacího ústrojí je plný trávy.	Vyčistěte celek žacího ústrojí.
Ikony obr. 7.E a obr. 7.N zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 1, 2 a 4 blikají. 	Příliš vysoká teplota motoru pohonu pro:	Vypněte stroj a počkejte alespoň 5 minut, než zopakujete postup spuštění.
	Motor pohonu pod zatížením.	Snižte rychlost pojezdu.
	Příliš prudký svah.	Snižte rychlost a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.
	Nadměrné množství bláta na kolech.	Zkontrolujte, zda kola nejsou zablokovaná a případně je očistěte.
Ikony obr. 7.E a obr. 7.O zůstávají rozsvícené, LED akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají. 	Stroj je nastartován s neuvolněným pedálem pohonu (není v pozici neutrálu).	Stroj vypněte a startování opakujte až poté, kdy zkontrolujete, zda je pedál pohonu v neutrální poloze (pedál uvolněn).
Ikony obr. 7.E a obr. 7.O zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 1, 2, 3 a 5 blikají. 	Páka zařazení/vyřazení převodovky v poloze vypnuto.	Zkontrolujte polohu páky zařazení/vyřazení převodovky a v případě potřeby ji vraťte do zařazené polohy. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.
Ikona obr. 7.E zůstane svítit a LED akumulátoru 2 bliká. 	Chyba detekce/komunikace akumulátoru.	Vypněte stroj a zopakujte postup spuštění. Zkontrolujte, zda jsou akumulátory správně vloženy/instalovány do příslušných slotů. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.

Závada	Příčina	Řešení
Ikona obr. 7.E zůstane svítit a LED akumulátoru 2, 3, 4 a 5 blikají. 	Elektronická chyba paralelního modulu.	Vypněte stroj a zopakujte postup spouštění. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.
LED akumulátoru obr. 7.F se rozsvěcují a zhasínají postupně zleva doprava a naopak.	Chyba komunikace mezi elektronickými moduly stroje.	Vypněte stroj a zopakujte postup spouštění. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.
Ikona obr. 7.E zůstane svítit a LED akumulátoru 3 a 4 blikají. 	Nesprávná konfigurace nainstalovaných akumulátorů.	Zkontrolujte, zda jsou akumulátory nainstalovány ve správné konfiguraci (viz tabulka technických parametrů).

<p>FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EY- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Päältäjätettava ruohonleikkuri / ruohonleikkuu a) Tyyppi / Perusmalli c) Sarjanumero d) Moottori : akku 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifiointiryitys 4. Viittaus harmonisoiituihin standardeihin g) Mittattu äänitehotaso h) Taattu äänitehotaso i) Leikkuleveys n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä 	<p>CS (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Sekačka se sedící obsluhou/ sekačka na trávu a) Typ / Základní model c) Výrobní číslo d) Motor: akumulátor 3. Je ve shodě s nařízenými směrnici: e) Certifikační orgán 4. Odkazy na Harmonizované normy g) Naměřená úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu i) Šířka fezáni n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum 	<p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spółka 2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie/ cięcie trawy a) Typ / Model podstawowy c) Numer seryjny d) Silnik: akumulator 3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca 4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych g) Zmierzony poziom mocy akustycznej h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej i) Szerokość cięcia n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejscowość i data
<p>SK (Překlad pôvodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Priložha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spoločnosť 2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Kosačka so sediacou obsluhou/ kosačka na trávu a) Typ / Základný model c) Výrobné číslo d) Motor: akumulátor 3. Je v zhode s nariadeniami smerníc: e) Certifikačný orgán 4. Odkaz na Harmonizované normy g) Namerná úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu i) Šírka kosenia j) Čistý inštalovaný výkon n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: o) Miesto a Dátum 	<p>RU (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Ездовая косилка с водителем / стрижка газона a) Тип / Базовая модель c) Паспорт d) Двигатель: : батарея 3. Соответствует требованиям следующих директив: e) Сертифицирующий орган 4. Ссылки на гармонизированные нормы g) Измеренный уровень звуковой мощности h) Гарантируемый уровень звуковой мощности i) Амплитуда кошения n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата 	

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorized reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.


PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.



REPRISSE EN DÉCHÈTERIE	 LWA dB
Type:	
Art.N -s/n	



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

STIGA LTD (UK Importer)

Unit 8, Bluewater Estate Plympton,
Devon, PL7 4JH, England